



# זוהר היומי

## זוהר במדבר – דף קל"ז ע"ב

פרשת נשא

◆ הקטע מתחיל בדף קכ"ח ע"א וממשיך עד דף קמ"ה ע"א ◆

טקסט הזוהר

לְדִינָא, דְּאַשְׁתַּכַּח בָּהּ וּלְרַחֲמָא עָלֶיהָ.

וְתַאנָּא, כְּתִיב (דְּבָרִים י"א) עֵינֵי ה' אֶלְהֵיךָ בָּהּ מִרְשִׁית הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרִית שָׁנָה, (הַדָּא הוּא דְּכְתִיב צְדָק יִלִּין בַּהּ דְּבַהּ אֲשַׁתְּכַחוּ גִזְרֵי דְּדִינִין יִתִּיר מְכַל שְׁאָר אַתְרֵי) (נ"א דְּכְתִיב צְדָק יִלִּין בַּהּ דְּבַהּ אֲשַׁתְּכַחוּ גִזְרֵי דְּדִינִין יִתִּיר מְכַל שְׁאָר אַתְרֵי וְתַאנָּא, כְּתִיב (דְּבָרִים י"א) עֵינֵי ה' אֶלְהֵיךָ בָּהּ מִרְשִׁית הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרִית שָׁנָה) וְלִזְמַנָּא דְּאַתִּי, יִשְׁתַּכַּח בָּהּ עֵינָא חַד דְּרַחֲמִי. עֵינָא דְּעַתִּיקָא דְּעַתִּיקוֹן הָדָא הוּא דְּכְתִיב, (יִשְׁעִיָּה נד) וּבְרַחֲמִים גְּדוֹלִים אֶקְבְּצָהּ. כִּיּוֹן דְּאַמֵּר רַחֲמִים, מַהוּ גְּדוֹלִים. אֵלֹא אֵית רַחֲמִי, וְאֵית רַחֲמִי. רַחֲמִי דְּעַתִּיקוֹן, אֵינּוֹן אֶקְרוּן רַחֲמִים גְּדוֹלִים. רַחֲמִי דְּזַעִיר אֲנַפִּין, אֶקְרוּן רַחֲמִים סְתָם. (מַהֲנ"א הוּא: מִשּׁוֹם דְּאֵית בֵּיהּ יְמִינָא וְשְׂמָאלָא, דִּינָא וְרַחֲמִי) וּבְגִין כֶּךָ וּבְרַחֲמִים גְּדוֹלִים אֶקְבְּצָהּ, דְּעַתִּיק יוֹמִין.

תַּאנָּא בְּהַגֵּי עֵינֵינוּ, בְּתַרִּין גְּוֹוְנִין מְנִיָּהּ, בְּסוּמְקָא וְאוּכְמָא, שְׁרָאן תַּרִּין דְּמַעִין. וְכַד בְּעֵי קוּדְשָׁא דְּקוּדְשִׁין לְרַחֲמָא עַל יִשְׂרָאֵל, אַחֲתִית תַּרִּין דְּמַעִין, לְאַתְבַּסְמָא בְּיָמָא רַבָּא. מֵאֵן יָמָא רַבָּא. יָמָא דְּחֻכְמָתָא עֲלָאָה. כְּלוּמַר דִּיִּתְסַחֲוֹן בְּנִהְרָא (ס"א אַ בַּחוּרָא) בְּמַבּוּעָא דְּנַפְיָק מִחֻכְמָתָא רַבָּא, וּמִרַחֲם לְהוּ לְיִשְׂרָאֵל.

חוטמא. תאנא בצניעותא דספרא, חוטמא דזעיר אנפין. בחוטמא אשתמודע פרצופא. בהאי חוטמא אתפרשא מלה דכתיב, (שמואל ב כב) עלה עשן באפו וגו'. עלה עשן באפו, בהאי תננא, אתפללו אשא, וגחלי דנורא. דלית (ס'א בחוטמא אשתמודע פרצופא תלת שלהובין מתוקדן בנוקבוי מהאי חוטמא אתפשטן תלת גווני תננא ואשא וגחלי דנורא דכתיב, (שמואל ב כב) עלה עשן באפו. ולית) תננא בלא אשא, ולא אשא בלא תננא. וכלהו אסתליקו (ס'א אתדליקו) ונפקי מחוטמוי.

ותאנא, כד אתחברו תלת אלין, דכלילן בהאי תננא, דנפיק מחוטמא. אתקמט חוטמא, ונשיב ונפיק תננא אוכמא וסומקא. וביין תרי (נ'א בתרי) גווי. וקרינן ליה, אף וחימה ומשחית. ואי תימא אף וחימה כתיב, (דברים ט) כי יגורתי מפני האף וחימה, דאינון תננא אוכמא וסומקא, משחית מנא לן. דכתיב, (בראשית יג) לפני שחת יי את סדום ואת עמורה. שחת המשחית, בנורא דליק מוקדא.

ותאנא, חמש גבוראן אינון, בהאי זעיר אנפין. ואסתלקו לאלה וארבע מאה גבוראן. ומתפשטאן בחוטמוי. בפומא. בדרועוי. בידין. באצבעין. ובגין כף כתיב, (תהלים קו) מי ימלל גבורות יי. גבורת כתיב, כתיב הכא גבורות, וכתיב התם, (דברי הימים א כט) לה יי הגדולה והגבורה. אלא הכי תאנא, כד אתחבראן כללהו גבוראן כחדא, אתקרי גבורה חדא.

וכלהו גבוראן, שריאן לנחתא מחוטמוי. ומהאי תליין, אלה (אלפין) וארבע מאה רבוא, לכל חד מנייהו. ובהאי תננא דאפיק מחוטמוי, תליין אלה (אלפין רבוא) וארבע מאה (וחמש) דסטר גבורה דא. וכלהו גבוראן תליין מהאי חוטמא, דכתיב, (תהלים קמה) דור לדור ישבח מעשיה וגו'. וכד שארי גבורה דא, כללהו גבוראן מתלהטן ושטאן, (נ'א ונחתין) עד דנחתן ללהט החרב המתהפכת.

כְּתִיב, (בראשית יט) כִּי מִשְׁחִיתִים אֲנֹחֲנוּ אֶת הַמָּקוֹם הַזֶּה. וְכָתִיב (בראשית יג) לִפְנֵי שַׁחַת יִי אֶת סְדוֹם אֶת עֲמוּרָה. וְכָתִיב, (בראשית יט) וַיֵּי הַמָּטִיר עַל סְדוֹם וְעַל עֲמוּרָה. אֲלֹא הִכִּי תֵּאֵנָה, לֹא דִיּוֹן לְרָשָׁעִים וְכו', אֲלֹא דִמְהַפְּכֵי מִדַּת רַחֲמִים לְמִדַּת הַדִּין.

וְהִיאֵךְ מִהֶפְכִּי, וְהָא כְּתִיב (מלאכי ג) אֲנִי יְיָ לֹא שֹׁנִיתִי. אֲלֹא בְּכָל זְמַנָּה דַּעֲתִיק דַּעֲתִיקִי, רִישָׁא חֲוּרָא, (אתגלייא) רַעְוָא דְרַעְוִין, אֲתַגְלִינִין, רַחֲמִין רַבְרַבִּין אֲשַׁתְּכֹחוּ בְּכָלֵא. וּבְשַׁעֲתָא דְלֹא אֲתַגְלִיָּא, כָּל זַיִינִין (ס' א' דינין) דְזַעִיר אֲפִין זְמִינִין, וְכַבְּיָכוֹל רַחֲמִי, עֲבִיד דִּינָא, הֵהוּא עֲתִיקָא דְכָלֵא.

דְתַנְיָא, כִּד אֲתַגְלִיָּא עֲתִיקָא דַּעֲתִיקִין, רַעְוָא דְרַעְוִין, כְּלָהוּ בּוֹצִינִי דְאֲתַקְרוֹן בְּשֵׁמָא דָא, נְהִירִין. וְרַחֲמִי אֲשַׁתְּכֹחוּ בְּכָלֵא. וּבְשַׁעֲתָא דְלֹא אֲתַגְלִי טְמִירָא דְטְמִירִין, וְלֹא אֲתַנְהֲרִין אֲלִין בּוֹצִינִי. מִתְעַרִין דִּינִין, וְאֲתַעֲבִיד דִּינָא. מֵאֵן גָּרִים לְהֵא דִינָא. רַעְוָא דְרַעְוִין דְלֹא אֲתַגְלִי, וּבְגִין כֶּה מִהֶפְכִּין חֲיִיבִיא רַחֲמִי לְדִינָא. וּמָה דְאָמַר הָכָא, מֵאֵת יְיָ מִן הַשָּׁמַיִם. בְּזַעִיר אֲפִין אֲתַמַּר. וּמִשְׁמַע דְכְּתִיב מִן הַשָּׁמַיִם, אֵשׁ וּמִיָּם. רַחֲמִי וְדִינָא. לְאַפְקָא מֵאֵן דְלִית בֵּיה דִּינָא כָלֵל.

תֵּאֵנָה, הֵא חוֹטְמָא זַעִיר. וְכִד שְׂאֲרֵי תֵּנָה

תרגום לעברית

דִּבֵּר אֶל אֲהֲרֹן וְאֶל בָּנָיו לֵאמֹר כֹּה תִבְרְכוּ וְגו'. רַבִּי יִצְחָק פֶּתַח וְאָמַר, (תהלים קג) וְחֶסֶד ה' מַעֲוֹלָם וְעַד עוֹלָם עַל יִרְאָיו וְצִדְקָתוֹ לְבָנֵי בָנִים. כִּמָּה גְדוֹלָה הִירְאָה לִפְנֵי הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁבְּכָלֵל הִירְאָה עֲנוּה, וּבְכָלֵל הָעֲנוּה חֲסִידוֹת. נִמְצָא שְׁכָל מִי שֵׁישׁ בּוֹ יִרְאֵת חֲטָא, יִשְׁנוּ בְּכָלֵן. וּמִי שֵׁאִינוּ יִרְאֵ שָׁמַיִם, אֵין בּוֹ לֹא עֲנוּה וְלֹא חֲסִידוֹת.

תרגום עברי אינו זמין במקור

---

## מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

[creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5)

עיצוב הדף: זוהר היומי.

